

DISCUTONS

SECTION 1 : FAIRE DE WINNIPEG UNE VILLE PLUS FORTE, ENSEMBLE

La Ville de Winnipeg est en train de préparer son budget pour 2017 et souhaite connaître vos priorités, vos préférences et vos idées par rapport à ce processus.

Jusqu'au 30 octobre, vous pouvez participer en ligne.

S'appuyant sur ses engagements du budget de l'an passé, la Ville de Winnipeg continue de créer et d'améliorer les façons dont elle collabore avec vous afin de rendre notre ville plus forte.

Winnipeg est une ville en pleine croissance et en plein épanouissement. Elle doit donc se préparer aux pressions sur l'infrastructure et les services municipaux existants qui découleront de la croissance, et aux besoins émergents en infrastructure nouvelle et en services. « Discutons » est un forum en ligne qui vous permet de dire quelle est la meilleure façon de gérer et d'établir le budget d'une ville en pleine croissance.

Grâce à votre participation, la Ville de Winnipeg peut faire de Winnipeg une ville meilleure et plus forte, avec vous.

SECTION 2 : FAQ SUR LE BUDGET

Quel objectif la Ville espère-t-elle atteindre par le biais de ce processus?

La Ville veut élaborer un budget équilibré et viable qui contribuera à améliorer l'infrastructure et à établir des quartiers sûrs et forts. Nous voulons que ce budget reflète les priorités et les préférences des Winnipegois et des Winnipegaises pour ce qui est des dépenses des recettes fiscales et des façons dont la Ville gère les recettes. Ce processus de participation est un moyen de travailler ensemble pour faire de Winnipeg une ville meilleure.

De qui sollicitez-vous la participation?

Tous les Winnipegois et toutes les Winnipegaises sont invités à participer soit en ligne soit lors des réunions publiques de consultations budgétaires. Nous voulons entendre des opinions aussi diverses et uniques que possible. Nous vous encourageons à informer les membres de votre famille, vos amis et amies, vos voisins et voisines et vos collègues des occasions de participation.

Pourquoi faire participer le public?

La Ville est d'avis qu'en consultant les citoyens et citoyennes en personne lors de réunions, en ligne ou au téléphone, elle pourra entendre un large échantillon de Winnipegois et Winnipegaises. Cela donnera une compréhension globale et diverse des priorités et des préférences des citoyens et citoyennes pour ce qui est du budget de la Ville de Winnipeg.

Quand tout cela aura-t-il lieu?

Les consultations en ligne seront ouvertes au début d'octobre et se poursuivront jusqu'au 30 octobre. Les consultations communautaires auront lieu pendant la deuxième et la quatrième semaine d'octobre.

Dates et les lieux des consultations communautaires :

- Le mercredi 12 octobre,
Centre de loisirs Centennial Nord, 90, rue Sinclair, de 18 h à 20 h 30
- Le jeudi 13 octobre,
Centre communautaire Jonathan-Toews, 1188, rue Dakota, de 18 h à 20 h 30
- Le jeudi 27 octobre, Centre municipal de St. James, 2055, avenue Ness, de 18 h à 20 h 30
- Le vendredi 28 octobre,
Bibliothèque du millénaire, 251, rue Donald, de 11 h 30 à 14 heures
- Le samedi 29 octobre,
bibliothèque Henderson, 1050, chemin Henderson, de 9 heures à 11 h 30

Un sondage téléphonique sera conduit pendant la deuxième et la troisième semaine d'octobre.

Que ferez-vous de mes idées et de mes commentaires?

Le but est de partager les résultats des consultations avec tous les membres du Conseil municipal et le public dès le début du mois de novembre, et de nous servir de ces résultats pour établir les priorités et prendre la bonne direction en ce qui concerne le budget de 2017 de la Ville de Winnipeg.

Ma participation influencera-t-elle vraiment les décisions de la Ville?

OUI! Nous voulons connaître votre opinion afin de renseigner le Conseil municipal sur la façon dont vous voulez que votre argent soit dépensé. Lorsque le processus aura pris fin, les résultats seront partagés avec le Conseil municipal et le public.

Je ne sais pas comment sont gérés les services municipaux ou comment les budgets sont établis. Pourquoi devrais-je participer?

Tous les jours, les Winnipegois et les Winnipegaises utilisent les services et les programmes municipaux qui touchent leur vie au quotidien. Vous êtes la personne la mieux placée pour nous aider à comprendre quels services font une différence dans votre vie. Vos réponses nous aideront à orienter les fonds dont nous disposons vers les priorités en termes de dépenses.

À quoi s'attendent les participants et les participantes? Combien de temps cela prendra t il?

C'est à vous de décider du niveau de votre participation et du temps que cela prendra. Nous vous proposons plusieurs façons de participer en ligne grâce à divers outils. Nous vous invitons à visiter le site Web du projet et à choisir la méthode de participation qui vous convient le mieux.

Comment puis-je participer?

Plusieurs moyens s'offrent à vous, en ligne comme en personne. Visitez LetsTalkWpg.ca pour connaître les moyens de participer.

Quelle est la différence entre le processus de cette année et celui de l'an dernier?

L'année dernière, pour la première fois, l'administration a consulté les Winnipegois et les Winnipegaises pour connaître leurs priorités budgétaires. En se basant sur les commentaires de l'année dernière, nous avons ajouté au processus de consultation des rencontres en personne pour donner aux citoyens et aux citoyennes la possibilité de faire connaître leurs priorités et leurs préférences directement auprès des responsables de la Ville.

Comment ferez-vous pour me mettre à jour sur ce projet?

Chaque semaine, nous publierons un bulletin électronique relatant les points importants qui sont ressortis de la participation et des données compilées jusque là. Visitez notre site Web et lisez la partie « Quoi de neuf? » pour savoir ce que d'autres personnes ont dit.

SECTION 3 : SERVICES MUNICIPAUX ET BUDGETS

La Ville de Winnipeg est chargée d'offrir des services, des programmes et des projets qui contribuent à votre qualité de vie. Il peut s'agir de services de base tels que des services reliés à la sécurité publique, à l'eau, au transport et aux routes, ou de possibilités plus variées de vie, de travail et de loisirs.

Un budget est un outil important qui sert à guider et à concentrer le temps, l'argent et les ressources associées aux services et aux programmes de la Ville.

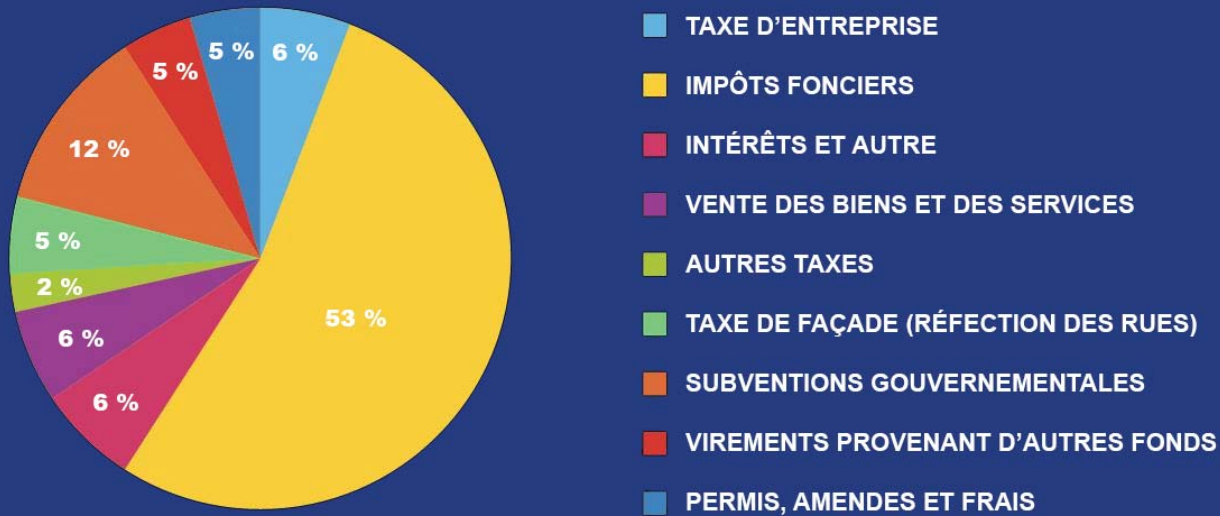
Au moment d'établir son budget, la Ville ne pense pas qu'au lendemain, aux prochains mois ou à l'année prochaine. Au cours des 25 prochaines années, la population de Winnipeg devrait augmenter de 8 200 personnes par an, et, d'ici 2034 ou 2035, la population de la région métropolitaine de recensement de Winnipeg devrait dépasser le million. Il faut planifier l'avenir dès aujourd'hui!

En plus de répondre aux besoins actuels, un budget doit également tenir compte du bien être social, économique et écologique des générations futures.

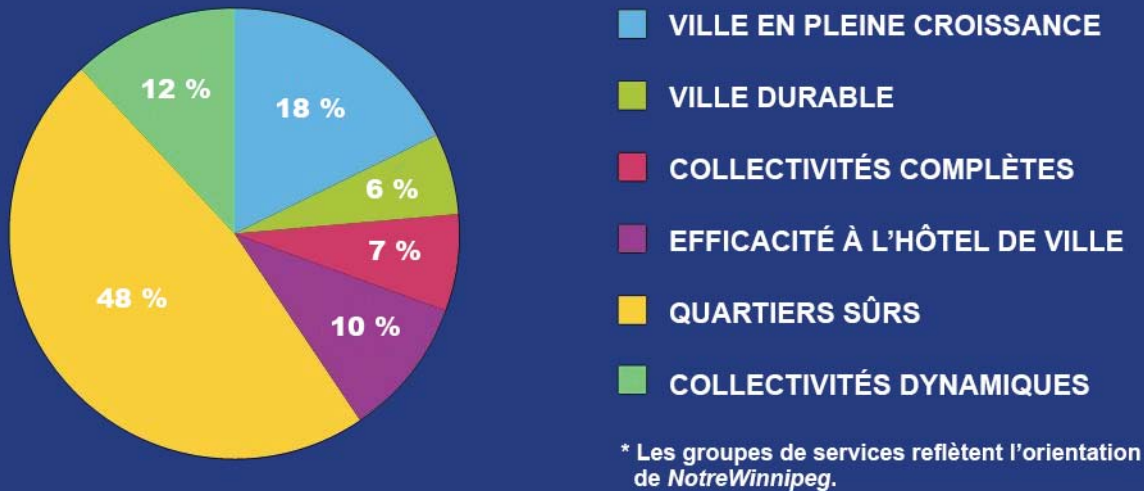
Le budget de la Ville se présente en deux volets : le budget de fonctionnement et le budget d'immobilisations. Le budget d'immobilisations représente un montant d'argent limité qui doit être investi dans des projets spéciaux, tout comme on établit un budget pour acheter une maison ou une voiture. Le budget de fonctionnement est l'argent qui permet à la Ville de fonctionner continuellement, tout comme vous avez besoin de lumières dans votre logement ou de nourriture dans votre réfrigérateur.

En vertu de la *Charte de la ville de Winnipeg*, la Ville est tenue d'équilibrer son budget et n'est pas autorisée à accuser de déficit.

D'où provient l'argent qui alimente le budget de fonctionnement?



Comment la Ville de Winnipeg dépense-t-elle présentement son budget de fonctionnement?



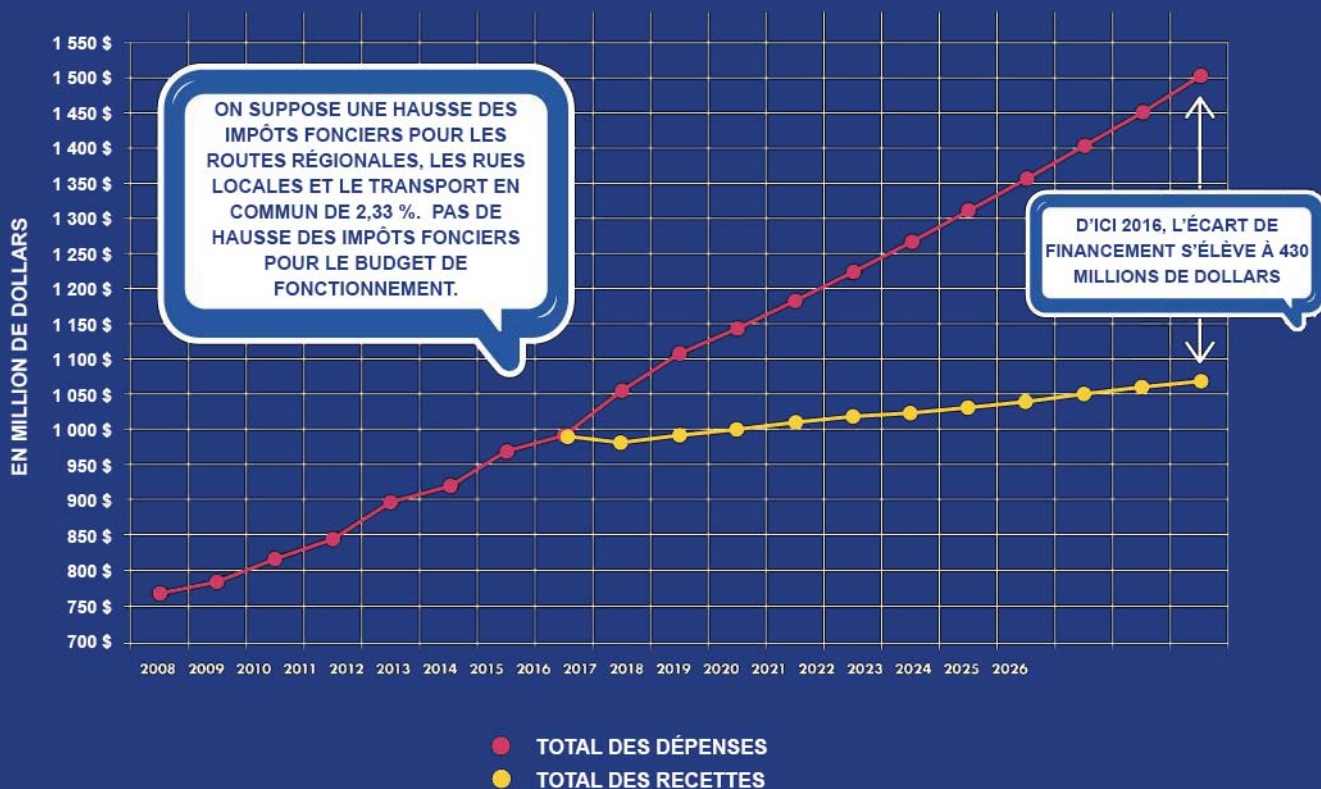
SECTION 4 : LES OBSTACLES

La Ville accuse un déficit de 52 millions de dollars dans son budget de fonctionnement et un déficit d'infrastructure de plus de 7 milliards de dollars.

Pour vaincre ces obstacles, la Ville va devoir trouver des moyens de réduire ses dépenses ou d'augmenter ses recettes, ou les deux.

De même, le fossé entre les dépenses et les recettes prévues pour les budgets à venir augmente de 35 millions de dollars par année.

BUDGET PUBLIC DE FONCTIONNEMENT – PRÉVISIONS



Ces difficultés d'ordre budgétaires ne sont pas apparues du jour au lendemain. Le fossé entre les besoins en services actuels et la méthode suivie pour investir et prendre des décisions d'ordre financier, s'est lentement élargi au cours des dix dernières années.

Comment la Ville en est-elle arrivée là?

1997

À Winnipeg, les impôts fonciers sont aussi élevés que dans d'autres villes canadiennes.

1998

La Ville commence le gel des impôts fonciers (et, par conséquent, celui des recettes).

1998-2011

Les impôts fonciers subissent une diminution ou un gel. À la fin de cette période, la réduction globale des impôts fonciers à Winnipeg se monte à 6 %.

Au cours des 17 dernières années, les autres villes ont augmenté leurs impôts fonciers d'environ 4 % par an, tandis qu'à Winnipeg, la hausse annuelle moyenne a été de 0,4 %.

Hausses des impôts fonciers dans les villes de l'Ouest

	1999-2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	1999-2015
VANCOUVER	28,7 %	8,0 %	1,2 %	5,8 %	2,0 %	2,0 %	2,8 %	2,0 %	1,9 %	2,4 %	57 %
EDMONTON	30,3 %	5,0 %	7,5 %	7,3 %	5,0 %	3,9 %	5,4 %	3,3 %	4,9 %	5,7 %	78 %
CALGARY	30,0 %	2,6 %	4,5 %	5,3 %	4,8 %	5,0 %	6,0 %	5,5 %	5,0 %	4,5 %	73 %
SASKATOON	24,0 %	4,8 %	5,4 %	2,9 %	3,9 %	4,0 %	4,0 %	5,0 %	7,43 %	5,34 %	67 %
RÉGINA	16,9 %	3,9 %	2,8 %	0,0 %	4,0 %	4,0 %	3,9 %	4,5 %	5,9 %	3,9 %	50 %
WINNIPEG	-6,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	3,5 %	3,9 %	2,95 %	2,3 %	6,7 %

Source : Données compilées par la Ville de Winnipeg, provenant des sites Web des autres villes et de documents budgétaires

Cependant, la ville a continué de grandir, et les dépenses financées par les recettes fiscales ont augmenté de 163 millions de dollars.



Et maintenant?

Parlez à la Ville de Winnipeg de vos idées et de vos priorités pour ce qui est de résoudre le problème du fossé grandissant entre les recettes et les dépenses. La Ville de Winnipeg vous demande de l'aider à faire de Winnipeg une ville plus forte.

SECTION 5 : COMMUNIQUEZ AVEC NOUS

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS

Si vous avez des questions ou que vous souhaitez communiquer avec notre équipe de projet, veuillez envoyer un message électronique à : info@letstalkwpg.ca